

СОДЕРЖАНИЕ

ШЕСТЬ РОМАНСОВ НА СЛОВА У. РАЛЕЯ, Р. БЁРНСА И У. ШЕКСПИРА. Для баса и фортепиано. Соч. 62

1. Сыну. Слова У. Ралея. Перевод Б. Пастернака 7
2. В полях под снегом и дождём... Слова Р. Бёрнса.
Перевод С. Маршака 12
3. Макферсон перед казнью. Слова Р. Бёрнса. Перевод С. Маршака 16
4. Дженни. Слова Р. Бёрнса. Перевод С. Маршака 23
5. Сонет LXVI. Слова У. Шекспира. Перевод Б. Пастернака 27
6. Королевский поход (Английская народная песенка).
Перевод С. Маршака 31

ПЯТЬ РОМАНСОВ НА СЛОВА Е. А. ДОЛМАТОВСКОГО. Для баса и фортепиано. Соч. 98

1. День встречи 35
2. День признаний 40
3. День обид 48
4. День радости 54
5. День воспоминаний 60

Романс «БЫЛИ ПОЦЕЛУИ...» на слова Е. А. Долматовского. Для баса и фортепиано. Б/н соч. 65

- М. Карачевская.* Вокальные сочинения Д. Д. Шостаковича 71
В. Екимовский. Потактный комментарий 77

Приложение I. Пять романсов на слова Е. А. Долматовского (Первоначальная авторская версия)

1. День встречи 89
2. День признаний 94
3. День обид 102
4. День радости 108
5. День воспоминаний 114

Приложение II. Черновой автограф цикла «Пять романсов на слова Е. А. Долматовского». (Первоначальная авторская версия). Факсимиле 119

CONTENTS

SIX ROMANCES ON VERSES BY W. RALEIGH, R. BURNS

AND W. SHAKESPEARE. For Bass Soloist and Piano. Op. 62

1. Sir Walter Raleigh to His Sonne. Words by W. Raleigh.
Translated by B. Pasternak 7
2. Oh Wert Thou in the Cauld Blast. Words by R. Burns.
Translated by S. Marshak..... 12
3. MacPherson's Farewell. Words by R. Burns.
Translated by S. Marshak..... 16
4. Jenny. Words by R. Burns. Translated by S. Marshak 23
5. Sonnet LXVI. Words by W. Shakespeare.
Translated by B. Pasternak 27
6. The King's Campaign (The Grand Old Duke of York).
Translated by S. Marshak..... 31

FIVE ROMANCES ON VERSES BY YEVGENI DOLMATOVSKY.

For Bass Soloist and Piano. Op. 98

1. The Day of Our First Meeting 35
2. The Day of Declaration of Love 40
3. The Day of Tiffs 48
4. The Day of Happiness 54
5. The Day of Reminiscences 60

Romance "THERE WERE KISSES..." on Verses by Yevgeni Dolmatovsky.

For Bass Soloist and Piano. Sans op. 65

Maria Karachevskaya. Dmitri Shostakovich's Compositions

for Solo Voice(s) 79

Viktor Ekimovsky. Bar-by-Bar Comments 85

Appendix I. Five Romances on Verses by Yevgeni Dolmatovsky.

The Original Author's Version

1. The Day of Our First Meeting 89
2. The Day of Declaration of Love 94
3. The Day of Tiffs 102
4. The Day of Happiness 108
5. The Day of Reminiscences 114

Appendix II. Rough Draft of the Author's Manuscript of the Cycle

Five Romances on Verses by Yevgeni Dolmatovsky.

The Original Author's Version. Facsimile 119